



Conserve agua en el invierno y ahorre todo el año

¿Sabía usted que puede reducir sus costos de agua residual para el próximo año si conserva agua ahora?

Su medidor de agua mide su uso de agua mensual, pero la tubería de agua residual no tiene medidor. Para calcular su cuota de agua residual, Austin Water monitorea su uso de agua durante tres períodos de facturación consecutivos y basa la cuota en el uso promedio durante esos meses. Los períodos de monitoreo ocurren entre mediados de noviembre y mediados de marzo. Como el uso de agua durante esos meses por lo general es solo dentro de la casa, es una buena medida del volumen que fluye por su sistema de agua residual. Usted puede reducir sus

costos de agua residual para el próximo año si conserva agua durante esos períodos de facturación.

Puede conservar agua durante estos períodos de la siguiente manera:

- » **Repare las fugas en las tazas de baño y llaves**
- » **No riegue afuera en los meses de otoño e invierno. Apague los sistemas de riego automático**
- » **Lave solo tandas completas en su lavadora de ropa y lavaplatos**
- » **Tome duchas más cortas, coloque un reloj en el baño**
- » **Busque la etiqueta WaterSense® cuando compre electrodomésticos y artefactos nuevos que usen agua**



Revise su factura o visite austinwater.org para ver las fechas específicas para su período de promedio de agua residual.



¡Celebre con música, comida, arte y diversión!

Le daremos la bienvenida al 2019 con mucho ritmo y comida sabrosa en la celebración de Año Nuevo de Austin.

La fiesta familiar anual libre de alcohol destacará una variedad de arte, camiones de comida y música en vivo en múltiples tarimas. Las bandas que se presentarán este año incluyen:

- » **Superfónicos**
- » **Mélat**
- » **Nakia and the Blues Grifters**
- » **Jeff Plankenhorn**
- » **Los Coast**

La diversión comienza a las 5 p.m. el 31 de diciembre en Vic Mathias Shores (conocido antes como Auditorium Shores) en la South 1st y Riverside Drive, con un espectáculo de fuegos artificiales a las 10 p.m. Aprenda más en austinsnewyear.com.

¡CONSEJO DE SEGURIDAD!



Tenga cuidado con las luces de Navidad y las extensiones

Las luces de Navidad incandescentes liberan 90 por ciento de su energía en forma de calor, lo que causa incendios. Las luces LED no liberan calor, pero conectar luces LED no significa que se puede descuidar. Asegúrese de que sus luces hayan sido inspeccionadas por un laboratorio independiente, y recuerde revisar sus enchufes y conectores para verificar que no estén dañados o tengan cables sueltos.

Una regla final: No conecte una extensión a otras extensiones. En su lugar use un múltiple aprobado.

Climatice su casa para el invierno para reducir las facturas de servicios públicos



Austin Energy ayuda a los propietarios y renteros de bajos recursos que califiquen a ahorrar energía y mejorar la comodidad dentro de sus hogares con asistencia de

climatización a ningún costo. Estas mejoras pueden ayudar a reducir las facturas de servicios públicos de los clientes que califiquen. Pueden incluir:

- » Aislamiento del ático
- » Sellado de puertas
- » Cambio y reparaciones menores de conductos
- » Detectores de humo y de monóxido

de carbono

- » Pantallas solares
- » Bombillos de alta eficiencia
- » Mejoras para ahorrar agua

El proceso de climatización incluye una evaluación de energía de la casa, así como pruebas de fugas de gas natural y monóxido de carbono para reducir los riesgos para la salud y seguridad. Las recomendaciones se basan en los resultados de la evaluación y de los fondos disponibles.

Para averiguar si su casa califica, llame al **512-482-5346** o visite austinenergy.com/go/weatherize.

Esta Navidad compre con cero residuos

¿Está buscando el regalo perfecto para estas Navidades? Quizás no quepa en una caja. En lugar de comprar el juguete o aparato de última moda, considere:

- » Regalar una gran historia
- » Tomar una clase de cocina juntos
- » Reparar esa prenda de joyería rota que tanto ama
- » Encontrar un artículo único en una tienda de antigüedades
- » Comprar a sus papás ese disco de vinil discontinuado que tanto les gusta
- » Comprar una membresía a un museo para un amigo



Durante las Navidades se crea 25 por ciento más desechos. Al elegir estas alternativas, puede ayudar a que Austin alcance su meta de cero residuos. Para aprender más, visite austintexas.gov/shopzero.

Pague con un clic y siga con su día

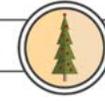
Los Servicios Públicos de la Ciudad de Austin siempre están buscando maneras de servirles mejor a los clientes. A partir del 5 de diciembre, Paymentus será la nueva compañía que manejará los pagos por teléfono y en línea con la opción de "pago rápido".

Los Servicios Públicos de la Ciudad harán el cambio a Paymentus porque usted tendrá:

- » Cuotas menores por transacción para los clientes residenciales
- » Más opciones de pago
- » Opción de fijar pagos recurrentes con su tarjeta de crédito

Si tiene preguntas, contacte a Servicios Públicos de la Ciudad de Austin a través de customercare@COAutilities.com o **512-494-9400**.

RECICLE



SU ÁRBOL

Dele vida nueva a su árbol de Navidad

Los clientes que reciben servicios de recolección de desechos de la Ciudad de Austin pueden colocar sus árboles de Navidad al lado de la banqueta (acera) para ser reciclados a partir del 26 de diciembre en sus días de recolección regulares. Los árboles de 6 pies de altura o más deben ser cortados a la mitad y dejados al borde de la acera antes de las 6:30 a.m. O también puede dejar su árbol en el área de polo del Parque Zilker entre las 10 a.m. y 2 p.m. el 29 y 30 de diciembre y el 5 y 6 de enero.

Cuando recicle, recuerde:

- » No se aceptan árboles rociados con nieve artificial
- » Qúitele todos los adornos, decoraciones, luces y plataforma
- » No coloque el árbol en una bolsa
- » Solo se pueden reciclar árboles de Navidad naturales.

¿Va a comprar un auto en este fin de año? Recuerde eléctrico > gasolina

¿Va a comprar un auto? Pruebe un vehículo eléctrico. Los vehículos eléctricos son fáciles de usar, fáciles de mantener y fáciles de cargar y le ahorran dinero. Además, es muy divertido manejarlos. Puede cargar su vehículo por solo \$4.17 al mes en más de 700 estaciones de carga Plug-In EVERYwhereSM de Austin Energy en el área con energía eólica 100 por ciento renovable de GreenChoice. Si lo compra antes del 31 de diciembre, podría calificar para incentivos de impuestos federales y subvenciones estatales. Para aprender más, visite pluginaustin.com.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400
Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100
Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000
North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115
Centro Comunitario Rosewood-Zaragosa (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Road, Ste. 110

© 2018 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

